

LES FRANCO-MAGHRÉBINES AUTRES VOIX / ÉCRITURES AUTRES

Qu'en est-il de la littérature « beur » au féminin ? Ce précédent volume consacré aux écrivaines de la deuxième et troisième génération venues du Maghreb qui s'était emparée du verlan pour revendiquer une origine arabe vue au miroir de la France des années quatre-vingts trouve ici un prolongement. En effet, le présent ouvrage aborde les écrits d'une génération en marche vers une troisième voie, celle des Franco-Maghrébines, ne reniant ni leur origine du nord de l'Afrique ni leur nationalité et leur vie françaises. Dès lors, la problématique posée par leurs œuvres s'avère différente de leurs aînées « beurettes » car il s'agit de dire en quoi et comment elles se sentent à la fois totalement françaises mais aussi héritières d'une culture qu'elles souhaitent conserver comme une preuve de la richesse de leur identité.

Ce volume n'a d'autre ambition que d'en définir à travers vingt-huit textes les perspectives, les démarches, tout comme les aléas et parfois les découragements, au sein d'une France de plus en plus frileuse quant au regard porté sur les cultures multiples qui fleurissent sur son territoire. L'expression de ce nouveau métissage, consenti, revendiqué et le plus souvent riche d'apports dans la littérature contemporaine trouve dans ces pages une représentation variée tant sur le plan artistique que sur celui de l'expression humaine d'une condition dont on souhaite qu'elle ne soit plus l'objet d'une catégorie spécifique de la littérature, mais bien un apport riche et varié aux écrits contemporains.

L'objectif principal de l'ouvrage est de tenter aussi de pallier un manque grâce aux différentes contributions dans son projet de présenter différentes écrivaines Franco-Maghrébines telles que Rénia Aouadène, Sabrina Bakir, Rachida Bali, Lamia Berrada-Berca, Nadia Berquet, Nadia Bouzid, Nora Chaouche, Amale El Atrassi, Sarah Frikh, Fatna Gourari, Sihem Habchi, Nora Hamdi, Nadia Lakehal, Nora Leil, pour ne citer que celles-ci, afin de prouver l'évolution de ce fait littéraire. Encore faudrait-il que la diversité de leur écriture, la richesse de leurs expériences, les différents styles qu'elles proposent et leurs innovations formelles soient pris en compte littérairement et institutionnellement. Sinon, ces autres voix, comme d'autres d'ailleurs, n'auraient été que des écritures autres vides sans échos.

Illustration de la couverture : Aquarelle féminine de J. Benedek.
© Photo prise par Carolyn C. Barshay

ISBN : 978-2-343-04745-4
46,50 €



Sous la direction de
Najib REDOUANE
et Yvette BÉNAYOUN-SZMIDT

LES FRANCO-MAGHRÉBINES
AUTRES VOIX / ÉCRITURES AUTRES



Sous la direction de
Najib REDOUANE et Yvette BÉNAYOUN-SZMIDT

LES FRANCO-MAGHRÉBINES AUTRES VOIX / ÉCRITURES AUTRES



Collection AUTOUR DES TEXTES MAGHRÉBINS

L'Harmattan